Estratto:

Antonella Ranaldi, ***Green Archaeology. Landscapes, gardens, ruins***, in «Quaderni di Assorestauro» anno 6, n. 2, luglio 2017, pp. 8-17.

segue trad. it.
Antonella Ranaldi, *Archeologia verde. Paesaggi, giardini, rovine. L'Integrazione della lacuna e dell'immagine nei siti archeologici*

quaderni di assorestauro

QA

YEAR06NR02
JULY2017

WORKSHOP ITA-ASSORESTAURO LEBANON 2017

FOR ARCHITECTS, RESTORERS & ARCHEOLOGISTS

JULY, 24TH-28TH 2017

TRAINING WORKSHOP SEMINARS & COMMERCIAL MEETINGS IN LEBANON

ITA ITALIAN TRADE AGENCY

assorestauro

Quaderni di Assorestauro

QA

YEARS 06 | NUMBER 03
JULY 2017

edited by
Andrea Grilletto
Sonia Vallese

Graphic Project

Blumorgana | Viviana Maria Lucia Volpini
info@blumorgana.it

© copyright 2015
Assorestauro Servizi Srl

ISSN 2499-1864 (Print) - ISSN 2499-1503 (Online)

SPONSOR PRESENTATION

_ PRESENTATION OF "ITA" 4

_ PRESENTATION OF "ASSORESTAURO" 5

_ INTRODUCTORY NOTE - President of Assorestauro 6

PREFACE | A METHODOLOGICAL OVERVIEW

_ GREEN ARCHAEOLOGY. LANDSCAPES, GARDENS, RUINS.
INTEGRATING VOIDS AND IMAGES IN ARCHAEOLOGICAL SITES. Antonella Ranaldi 8

_ MIND THE HERITAGE. Davide Del Curto 18

WORKSHOP SESSION

RESTORE IN LEBANON: A JOINT VENTURE
COOPERATIVA ARCHEOLOGIA - ITALIANA COSTRUZIONI
Cooperativa Archeologia | Italiana Costruzioni spa 28

PRESERVING, KEEPING AND TRANSFERRING CULTURAL HERITAGE
TO THE FUTURE: A FOCUS ON RESTORATION AND ARCHAEOLOGY. B5 srl 34

DESIGN AND SUPERVISION OF RESTORATION OF KHAN EL ECHLE (SAIDA)
AND BAALBEK SERAIL (BAALBEK) AND TECHNICAL ASSISTANCE TO DGU
(DIRECTORATE GENERAL OF URBAN PLANNING). Ars Progetti spa 42

RESTORATION OF THE TEATRO SOCIALE IN CAMOGLI, GENOVA
Studio Berlucchi srl 46

THE RESTORATION OF THE PINNACLES OF CERTOSA DI PAVIA
Kairos Restauri snc 54

THE SPANISH WALLS OF MILAN:
MICROINJECTION AND GROUNTING SYSTEM. Bresciani srl 62

LASER CLEANING OF CULTURAL HERITAGE. EL.EN spa 66

THE USE OF COMPOSITE MATERIALS IN STRUCTURAL CONSOLIDATION
Fibre Net srl 70

ALTERNATIVE APPLICATIONS OF INNOVATIVE FRP-ANTI DELAMINATION
AND ANCHORING DEVICES: THE PIETA' RONDANINI CASE STUDY. Kimia spa 76

INTERNATIONAL PROJECTS

82

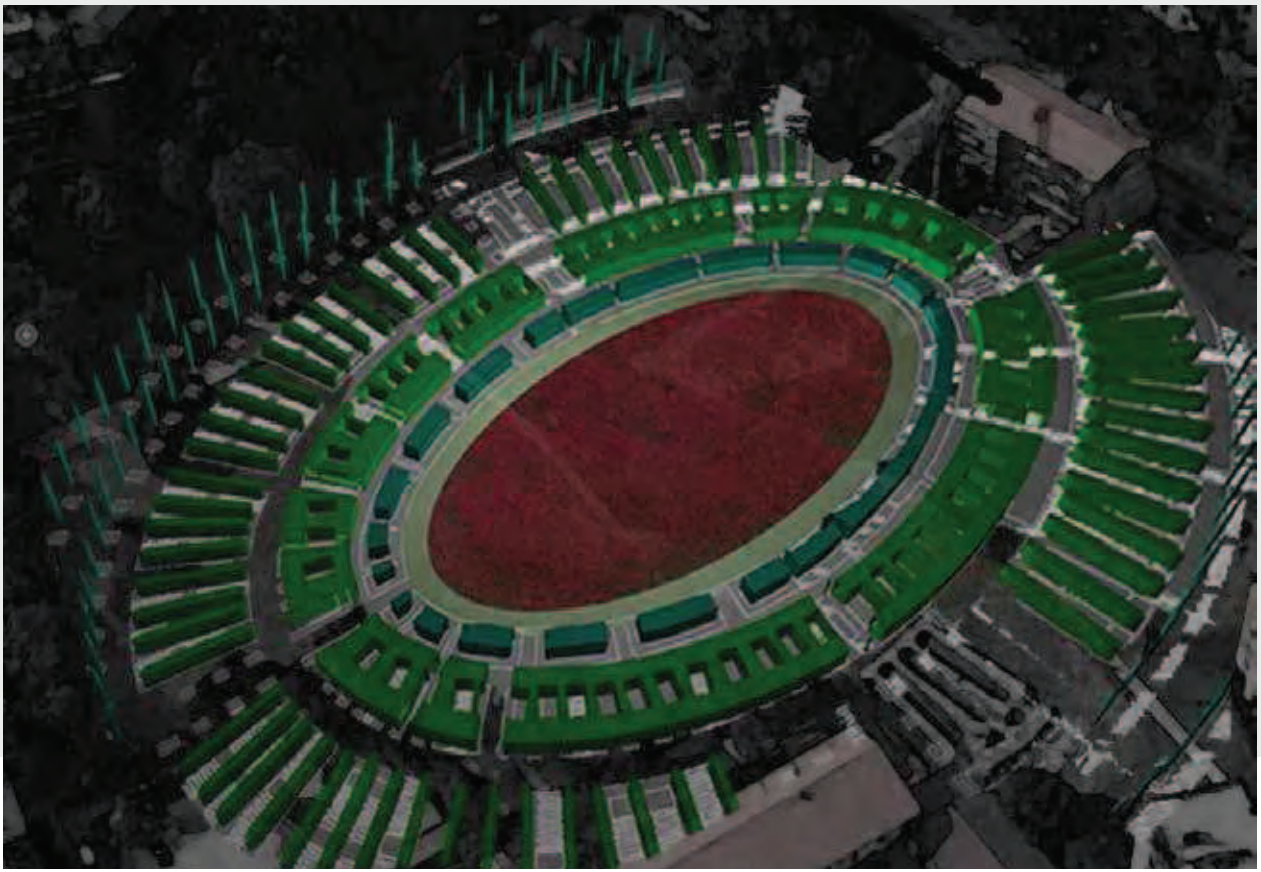
Antonella Ranaldi
Head of the Commission of Archaeology, Fine Arts and Landscape of the metropolitan city of Milan

antonella.ranaldi@beniculturali.it

GREEN ARCHAEOLOGY. LANDSCAPES, GARDENS, RUINS.

Integrating voids and images in archaeological sites

Integrating voids is a specific issue in restoration. A void may be more or less large, but generally not as much as to spoil both the structure and the image of architecture. The guidelines of any methodological approach to restoration are based on such principles as minimum intrusion, reversibility, authenticity-recognizability, which apply to all sectors and disciplines, including archaeology, architecture, the arts. In archaeology, the replacement of materials makes an exception and should be avoided altogether. In fact, matter – rather than form – makes the archaeological record. Only from the original materials can scholars infer the marks left behind by the past and interpret them, with a circumstantial approach, reasoning and modern analysis. History is written on matter, although the message needs to be decrypted. If the clues are not sufficient as yet, the day will come for others to succeed. Hence, while impaired, patchy, or wrecked, archaeological materials maintain their capacity of retrieving forms and stories long lost. Their value as antiquities remains prevalent and intangible. Therefore, the principle of authenticity-recognizability must rule over any reconstruction or anastylosis. The replacement or lining of masonry elements I have seen also in recent restorations in Italy, with the learned execution of *opus reticulatum*, *opus mixtum*, *opus testacium* with materials similar to the original stones or bricks, must be avoided. As a general rule, integrations should be restricted to what is necessary to guarantee stability; however, if the artistic value of a monument is prevalent – I am thinking of the Pantheon in Rome for instance –, wise and careful replacement can make sense for the sites that, thanks to recurrent restorations and reparations over time, have maintained continuity of usage and have remained "living monuments".



Park of the Amphitheatre in Milan. Project of a viridarium outlining the elliptical plan of the Roman amphitheatre with boxwood, myrtle and privet hedges, surrounded by a green arbour or a row of cypresses along the outer ambulatory (2017)

Siponto (Italy), an interesting 3-D installation used to reconstruct the early Christian basilica with wire mesh elements (Edoardo Tresoldi, 2015)

Theatre of Sagunto (Spain), restoration and rehabilitation project (Giorgio Grassi and Manuel Portaceli, 1993), with a striking dominance of new elements to the detriment of the remains of the theatre, now reduced to a typological record

Canopus of Hadrian's Villa (Italy) as restored by anastylosis in the 1950s, with reconstructed elements, replicas and rehabilitation of the pool

These principles have been made crystal clear in the Charters of restoration, but they have been often forgotten or neglected, also in recent times. As a consequence, some massive reconstructions are now seen, which are largely equivocal because they use the same materials and forms as the ones that were lost because of time, human action or nature. One should not forget that destruction can be memory.

After the Acropolis in Athens was destroyed under the Persian siege, the Athenians vowed that its debris would be kept as memory of the traumatic defeat. Some time later, Pericles broke the oath and asked Ictinus and Callicrates to erect the new Parthenon. The Parthenon, the Erechteion and the Propylea are the result of that anathema, one only an ambitious and promising prince could undo. A different story is when the arsonist and fame-seeker Herostratus destroyed the Temple of Artemis at Ephesus; in that case, the monument was soon rebuilt equal to the original one, with its forest of columns, in the ancient obsolescent style, which became topical again thanks to the reconstruction. These two examples so distant in time can be certainly associated to some more recent events.

How far can the integration of image be pushed to? Can reconstruction be accepted?

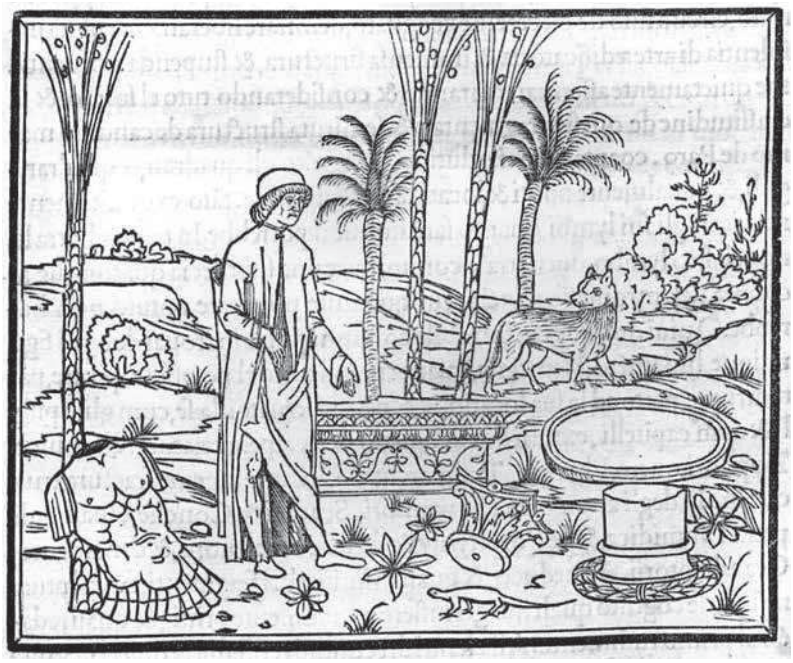
The risk of loss because of wars or natural disasters is extremely high today. The memory is still excruciating of the destructions perpetrated in Palmyra in August 2015 and, before then, of the Buddhas of Bamiyan being blown up in 2001. Among other projects in Bamiyan, architect Andrea Bruno, already a consultant to UNESCO for several sites in Afghanistan and the Middle East, suggested not to reconstruct. On the contrary, the architect sought help from geologist Claudio Margottini to prevent the rock from crumbling down. Here, the monks had dug a number of small cells near the two oversized niches that used

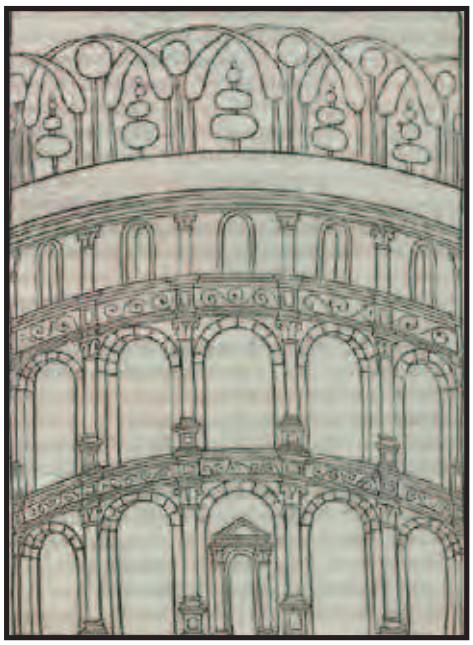
to accommodate the statues of the Buddhas, one for the taller one, 57 metres high, and one for the smaller one, 38 metres high. Andrea Bruno had already worked in the restoration of the site back in 1964, when he executed the channelling and drainage of rainwater that infiltrated the rock, the static consolidation and removal of the rubble that concealed a portion of the monumental complex, and the restoration, where possible, of the statues themselves. In 2015, a virtual reconstruction of the Buddhas as holograms was completed by the Chinese couple Zhang Xinnyu and Liang Hong, who sponsored their laser projection. On the other hand, I am little convinced by the recent proposals for the site of Palmyra, whose destroyed monuments are planned to be reconstructed as laser printed copies. Projections and virtual reconstructions may be a viable tourist attraction, a sensory experience helping to learn better, but they are only a performance, exactly like the light and sound effects – very captivating indeed – sometimes shown in archaeological sites, like in Luxor and, recently, in Pompeii.

An interesting solution lies in the work by Edoardo Tresoldi in Siponto, Puglia (Italy), who managed to resurrect the space of an early Christian church now in ruins with the help of self-bearing transparent wire mesh elements, 14 metres high, in an original match of archaeology and "air-drawn" contemporary art.

The restoration and rehabilitation of the Roman Theatre in Sagunto, Spain, by Giorgio Grassi and Manuel Portaceli (1993) met applause but also criticism to a much greater extent, especially after the completion of the works. As a matter of fact, the balance between reconstructed and original parts tilts to the great advantage of the new architecture, so that the remains of the ancient theatre are sacrificed and treated as a mere typological record, not as surviving archaeological materials.

Symbiotic relation between archaeological remains and wilderness in Poliphilo's Dream (Hypnerotomachia Poliphili, Venice 1499). Poliphilo describes the plant species among the wrecked architecture and imagines the Colosseum crowned by the trees of a garden





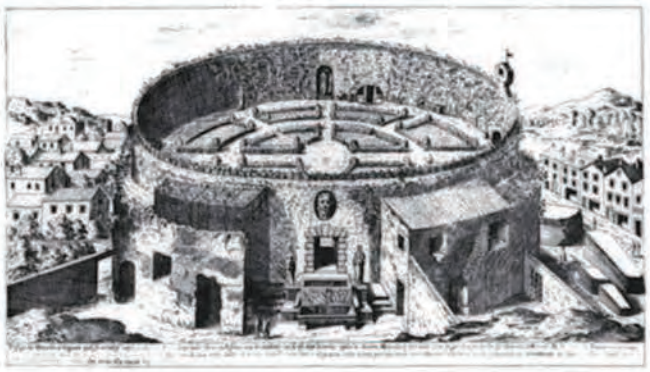
A good example of reconstruction by anastylosis, including integrations and replicas, in a setting of high landscape value is the Canopus of Hadrian's Villa in Tivoli (Italy). Here, the fills of the 1950s were removed and the former pool rehabilitated, so that water now mirrors the columns with serliana arches and the replicas of sculptures. The reconstruction evokes the original complex built on the initiative of Emperor Hadrian, which included a *triclinium* for banquets down the channel and a Nilotic garden, reminiscent of the channel on the river Nile delta, hence the name of Canopus.

The topic I suggest here is exploring the potential of archaeological sites in the images of landscape and habitat painting, and namely that ruins are ideally suited to match the vegetation, lines and colours of landscape.

The myth of vestiges associated to nature is described in *Hypnerotomachia Poliphili* (Venice, 1499), in the dreamlike encounter of Poliphilo, the main character, with Polia, his lover, in the midst of ancient ruins lost in the wilderness.

> "Among the broken and decayed places, wherof great sundrie wall weeds and hearbes, especially the unshaking Anagyre, the Lentisk of both kindes, bear's foot, dog's head, Gladen green, spotted Iuie, Centarie, and diverse suchlike. And in the myldered places of broken walls grew Howslike, and the hanging Cymbalaria bryers, and pricking brambles"
>
> Francesco Colonna

Italian style garden planted on top of the Mausoleum of Augustus in Rome (16th century)



The Temple of Venus and Rome as restored by Antonio Munoz in the 1930s, with boxwood hedges in place of the ancient columns (Rome)

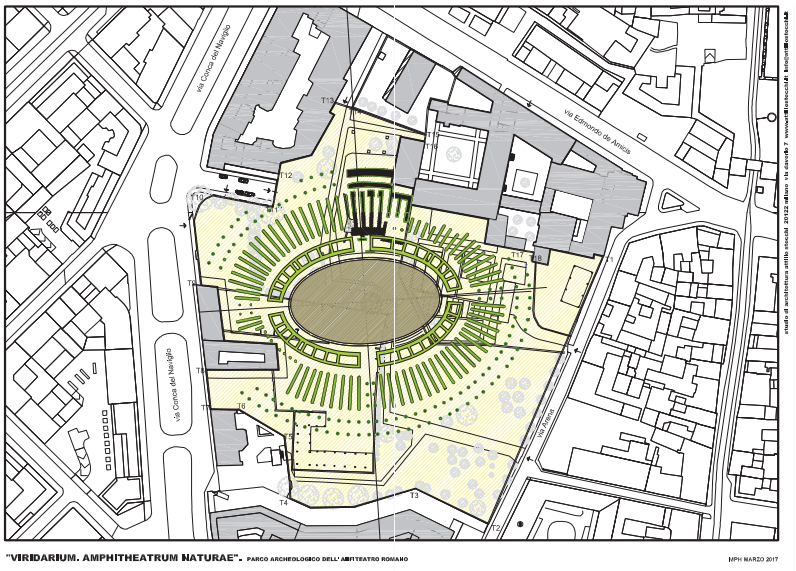
Valley of the Temples of Agrigento (Italy), Kolymbetra garden, an orchard rich in ancient citrus, fruit and centuries-old olive trees restored and reopened with the sponsorship of FAI (2013)

In the paintings by Bellini and especially by Mantegna from the late 15th century, antiquities are always seen wrecked, as their value originates from the aesthetic appreciation of the ruins themselves. The same applies to the drawings and paintings of vestiges of later times. The Dutch painter von Heemskerck (1498- 1574), after filling his notebooks with sketches of the vestiges of the Forum of Rome, portrays himself with the Colosseum set in a background invaded by vegetation (1553, Cambridge-Fitzwilliam-Museum). The landscapes of wrecked archaeology, either copied or imaginary, became a subject and a genre much sought after by collectors to decorate their estate houses. Also, the ruins themselves made an ideal setting for gardens and trails where peaceful walks could be enjoyed. Arcades and exedrae would be built to house statue collections, like in the 18th century residence of Cardinal Alessandro Albani in Rome, who appointed Winckelmann as curator of his collection. An unexpected while entirely realistic and documented image of the Colosseum colonized by vegetation is offered by some painters, like Abraham Louis Rodolphe Ducros between 1787 and 1793, and Rudolph Ritter von Alt in 1835.

In the early 19th century, the French architects who reached Rome in Napoleon's wake imagined a large garden interspersed with isolated ruins and tree-lined boulevards on the site of the Forum (*project Jardin du Capitol* by Louis Berthault, 1813).

Giacomo Boni, the distinguished archaeologist who started the scientific investigations of the Roman Forum, strongly believed in the association of ruins and vegetation. In the early 20th century, at the end of the excavations carried out on the Palatine hill to bring the Emperors' residences back to light, the archaeologist organized an Italian-style garden on the site, and planted cypresses and laurels along with some new species, like peonies and camellias. He wrote in his work *Flora Palatina* in 1912:

> «My wish is to create a lush vegetation on the Palatine; I wish I can make people sense the educational influence generated by the loving care for plants, which some visitors seem to need urgently».



Park of the Amphitheatre in Milan. Project of a viridarium outlining the elliptical plan of the Roman amphitheatre with boxwood, myrtle and privet hedges, surrounded by a green arbour or a row of cypresses along the outer ambulatory (2017)

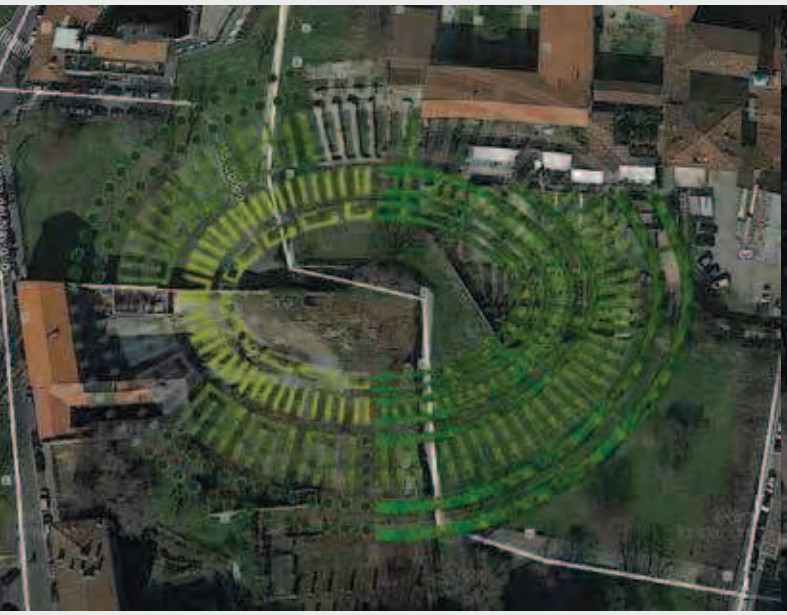
«The fur-like turf growing on a thin layer of humus on top of the ruins protects them against the scorching heat and frost, and creates a fabric of rootlets. The top of walls, made of brick or concrete and therefore prone to crumbling under weathering action, can be protected against infiltration by a layer of c*occiopesto*, on top of which a mixture of soil and hay seed is laid to trigger the growth of a green carpet. To this end, the meadow-grasses, among the fibrous rooted gramineous plants, and *Lippia repens*, a gracious and draught-resistant plant from the verbena family, make an excellent solution».

«Let any trees with a fairly wide crown stay well away from the monuments; therefore, exclude the invasive false acacias and ailanthus trees, which can tear the masonry apart until it crumbles. All countries should strive to protect their monumental flora».

Giacomo Boni

Ruins need to be maintained with care and love, not unlike a garden. Obviously, one has to distinguish between good and friendly plants, the ones with a limited growth, and evil weedsnot adapted for archaeological sites, which must be defended against invasive roots. Giacomo Boni interpreted the adaptation of plants to the ruins according to a Romantic mood and to the educational function of caring for and respecting archaeological sites.

The site of Ninfa, in southern Lazio, Italy, dubbed "the Pompeii of the Middle Ages" by historian Gregovorius back in the 19th century, was resuscitated thanks to the reclamation and restoration of the wrecked stronghold carried out by Gelasio Caetani starting from 1921. Under the supervision of his mother, the architect transformed the area into a lavish garden fed by water and planted some rare species. The richness and amenity of the site today is owed to its thriving diversity.



In the 1930s, Antonio Munoz made an experiment of reconstruction and integration of the Temple of Venus and Rome, an elevated site on top of a platform overlooking the Colosseum, by planting boxwood hedges in place of the ancient columns of the temple. Raffaele De Vico suggested to redesign the garden found on the Oppian Hill with the same layout as the Roman baths erected on top of the Domus Aurea. Corrado Ricci conceived the exedrae of pine trees now standing on both sides of Piazza Venezia, at the beginning of Via dei Monti and Via del Mare.

In the examples mentioned above, the symbiosis of greenery and archaeology offers the chance to provide a 'romantic', or otherwise architectural and evocative, setting for the ruins. By greenery I mean not only the plants, but the overall arrangement and decoration contributing to turning an archaeological site into an enjoyable park. Such vestiges as the Aqueducts to the south of Rome have never failed to inspire a feeling of melancholy and torment, not even when the neighbouring landscape has changed, as shown in some scenes of the movie *Mamma Roma* by Pierpaolo Pasolini (1962), where the construction of the new Tuscolano district is seen progressing in the background of the ruins.

Recently, the FAI – Fondo italiano per l'ambiente (Italian Environment Trust) rehabilitated the garden of Kolymbetra, an orchard rich in ancient citrus, fruit and centuries-old olive trees in the Valley of the Temples in Agrigento, Sicily. Back in Antiquity, the garden featured a fish pond fed by artificial canals. In this protected haven, where pure water springing from ancient underground caves is still used for irrigation today, the monks of a neighbouring abbey originally started a kitchen garden, which would grow into an orchard in the 18th and 19th centuries. The Sicilians still call "jardinu" (garden) what has become a popular tourist attraction after the irrigation system was repaired.

To conclude, I will speak about the project of an *Amphitheatrum naturae* – a green amphitheatre – I am currently developing in Milan. Few people know that Milan used to have an amphitheatre almost as large as the Colosseum. The city's representation of its own past and vestiges has been distracted to the point that their enhancement has been largely neglected. The care, custody and maintenance of historic sites can find new design solutions in the symbiosis of ruins and greenery, with a landscapist, romantic, architectural approach respectful of the principles of conservation, authenticity, reversibility. While adding or integrating architectural elements is not a very convincing solution, greenery opens the way to creating overtly transient settings capable of improving the enjoyment and enjoyability of a landscape of archaeological ruins. Of course, some precautions must be taken; for instance, trees must be planted into buried vats to avoid contact and the risk of root infestation, and vestige-friendly species must be chosen, as maintained by Giacomo Boni. I have mentioned above landscape painting, the experiences of Giacomo Boni in the Forum, of Antonio Munoz in the Temple of Venus and Rome and of Corrado Ricci for the pine tree exedrae of Piazza Venezia: all these are representative of the basics of an archaeological park, the union of nature and archaeology. Vegetation, terrain modelling and green furniture can be designed purposefully for archaeological sites.

In line with this idea, I suggested to create a viridarium to revive the archaeological park of the Roman amphitheatre of Milan. An unprecedented *Amphitheatrum naturae* of ancient topiary species (boxwood, myrtle, privet, cypress), the large elliptical garden replicating

the shape of the missing amphitheatre will match and integrate the archaeological finds on site, that is, some stretches of the radial walls of the Roman monument.

The original Ceppo lombardo stones of the Roman amphitheatre were recycled to build the Basilica of San Lorenzo nearby and are now visible, as enhanced by Gino Chierici, in the foundations of the church down the stairs leading to the chapel of Sant'Aquilino. The new *Amphitheatrum naturae* will be included in an itinerary linking the archaeological park, the standing columns nearby, San Lorenzo church and the park of the Basilicas. In the same area, a stretch of the medieval walls and of the banks of the waterways of Milan was brought back to light during the excavations for the subway. Some of the finds will become permanently displayed in the hall of the subway station.

The world's awareness must be raised to the protection of highly vulnerable sites. To this purpose, during Expo 2015, the city of Milan hosted the *States-General for Culture* rallying the ministries of culture of over 80 countries worldwide, the representatives of UNESCO and of other international organizations, who were called to commit jointly to the protection of the world cultural heritage now endangered by natural disasters and wars. The exchange of international experiences can help direct and support the protection of archaeological sites, with special care for such sites as Baalbek and Tyre in Lebanon, which make the object of the present mission and workshop named "Lebanon – Ws ITA" (Beirut, July 24th-28th, 2017), organized by ITA (Italian Institute for Foreign Trade) and Assorestauro (Italian Association for the Architectural, Artistic and Urban Restoration).

I'd like to thank the Lebanese authorities for their warm welcome and wish them a profitable collaboration with Italy. Lebanon's flag shows a green cedar, a beautiful majestic tree found as ornament of several parks and gardens, which once grew extensively in the mountains of most countries of the Near East. The cedar is a symbol that ideally matches the history and rich cultural heritage of this Country.

The flag of Lebanon, the green cedar standing in the middle matches the country's history and rich cultural heritage

Archeologia verde. Paesaggi, giardini, rovine.

L'Integrazione della lacuna e dell'immagine nei siti archeologici

Antonella Ranaldi
Soprintendente Archeologia, Belle Arti e Paesaggio per la città metropolitana di Milano

L'integrazione della lacuna è un tema specifico di restauro. La lacuna è una mancanza che può essere più o meno grande e comunque generalmente non di dimensioni tali da inficiare sia la struttura che l'immagine. L'unità metodologica del restauro assume linee guida fondate sui principi, minimo intervento, reversibilità, autenticità-riconoscibilità, che valgono nei vari settori e discipline, nell'archeologia, nell'architettura, nell'arte. Nell'archeologia la sostituzione del materiale è del tutto eccezionale e da evitarsi. In quanto è proprio la materia, e non tanto la forma, ad avere in sé il valore di testimonianza e documento. E solo dalla materia originale che gli studiosi possono capire le tracce e le impronte lasciate su di essa e leggervi il passato, con metodo indiziario, con il ragionamento e con l'ausilio di moderne tecnologie di analisi. La storia è lì scritta seppure da decodificare. Se al momento gli indizi non sono sufficienti verrà un giorno che altri potranno e sapranno farlo. Per questo motivo anche se menomati, lacunosi, ruderizzati i materiali archeologici conservano una loro potenzialità di ricostruire forme e storie perdute. Il valore di antichità resta prevalente e intangibile. Il principio quindi di autenticità-riconoscibilità detta l'intervento anche di ricomposizione e anastilosi. La sostituzione muraria o la foderatura che ho visto effettuarsi anche in recenti interventi in Italia, utilizzando dotte apparecchiature in opus reticulatum, opus mixtum, opus testacium in materiali similari all'originale, lapideo o laterizio, dovrebbe evitarsi, limitando le integrazioni a quanto strettamente necessario a garantire la stabilità. Se poi invece è prevalente il valore artistico di monumento, penso ad esempio al Pantheon a Roma, la sostituzione accorta e attenta può avere una sua ragione, su edifici che, grazie anche ai restauri e rivisitazioni subite nel tempo, hanno conservato una propria continuità nell'uso, mantenendosi 'monumenti vivi'.

Si tratta di concetti e principi che le carte del restauro hanno ben chiarito, su cui certe distrazioni o peggio dimenticanze hanno portato anche in tempi recenti a ricostruzioni massicce a beneficio di riproposizioni soprattutto ambigue, perché ripropongono con gli stessi materiali e forme quanto è andato perduto per effetto del tempo, dell'azione umana o della natura. Anche la distruzione può avere un significato di memoria.

Dopo che l'Acropoli di Atene venne distrutta sotto l'assedio dei persiani, gli ateniesi giurarono che quelle rovine rimanessero a ricordo dell'evento traumatico subito. Poco dopo, Pericle venne meno a quel giuramento e fece costruire da Ictino e Callicrate il nuovo Partenone. Il Partenone, l'Eretteo i propilei vengono da quell'anatema, che solo un principe ambizioso e promettente poteva contravvenire. Diversamente quando il piromane e mitomane di nome Erostrato distrusse il tempio di Artemide ad Efeso, subito si volle ricostruirlo uguale alle forme perdute rialzando il tempio con la sua fitta selva di colonne, rinnovando tipologie arcaiche e desuete che ritrovarono, a seguito della ricostruzione, motivo di attualità. Questi due esempi molto lontani nel tempo sono assimilabili ad altri sicuramente più vicini.

L'integrazione dell'immagine perduta fino a quanto può spingersi? È ammissibile la ricostruzione?

Il rischio di perdita a seguito di guerre ed eventi calamitosi è ben presente ai nostri giorni. Abbiamo bene impresse nella mente le immagini delle distruzioni a Palmira nell'agosto 2015. E ancora prima nel 2001 i Buddha, incisi nella roccia della valle di Bamiyan, furono fatti saltare in aria. Tra i vari progetti, quello di Andrea Bruno, un architetto già impegnato su incarico dell'Unesco in molti siti in Afghanistan e nel Medio Oriente, non volle riproporne la ricostruzione. Piuttosto è intervenuto con il geologo Claudio Margottini per evitare che la parete rocciosa si sbriciolasse. Qui erano scavate tante piccole celle abitate dai monaci, e fuori misura le due nicchie, una del grande Buddha, alto 57 metri, l'altra del piccolo, di 38. Andrea Bruno si era occupato del restauro dei Buddha nel lontano 1964, realizzando le opere di canalizzazione e di drenaggio delle acque piovane che si infiltravano nella roccia, il consolidamento statico e la rimozione dei detriti che nascondevano una parte del complesso monumentale, restaurando, dove si poteva, le stesse statue. Nel 2015 è arrivata la ricostruzione virtuale con oleogrammi che rese possibile vederli nuovamente, grazie a due coniugi cinesi, Zhang Xinnyu e Liang Hong, che finanziarono le proiezione laser. Mi convincono poco invece le recenti proposte che riguardano il sito di Palmira di riproposizione dei monumenti distrutti, utilizzando copie eseguite con stampanti laser.

Le proiezioni e ricostruzioni virtuali possono essere una possibile attrattiva turistica, un'esperienza sensoriale e didattica che aiuta a capire meglio, ma restano episodi alla stregua degli spettacoli di luci e suoni ambientati nelle rovine, molto suggestivi, come a Luxor e recentemente anche a Pompei.

È interessante l'opera compiuta dall'artista Edoardo Tresoldi a Siponto in Puglia (Italia) che è riuscito a ricreare la spazialità della chiesa paleocristiana ruderizzata, tramite diafane strutture in rete metallica autoportante, alte 14 metri, in un originale connubio tra archeologia e arte contemporanea "disegnata nell'aria".

Ha suscitato plauso ma anche molte critiche, più degli apprezzamenti, soprattutto ad opera conclusa, l'intervento di restauro e riabilitazione del Teatro Romano di Sagunto in Spagna, di Giorgio Grassi e Manuel Portaceli (1993). L'equilibrio tra ricostruzione e parti antiche infatti si è spostato a tutto vantaggio del nuovo intervento, sacrificando il teatro antico trattato come una testimonianza tipologica e non come sopravvivenza materica di un sito archeologico.

Un buon esempio di ricomposizione ambientata con valenza paesaggistica mediante anastilosi, integrazioni e copie, è quella del Canopo di Villa Adriana a Tivoli (Italia), liberata da reinterri negli anni Cinquanta del secolo scorso, con la realizzazione del canale d'acqua dove si specchiano le colonne con serliane, copie di statue, ad evocare e suggerire l'insieme che l'imperatore Adriano aveva voluto, con un Triclinium destinato ai banchetti, in fondo, e un giardino nilotico, analogamente al canale sul delta del Nilo, da cui prende il nome di Canopo.

Il tema che intendo proporre è esplorare le potenzialità dei siti archeologici nelle immagini delle pitture di paesaggio e di ambiente, nella propensione propria delle rovine a combinarsi con la vegetazione, le linee e i colori del paesaggio.

Il mito delle rovine abbinato alla vegetazione è descritto nella Hypnerotomachia Poliphili (Venezia, 1499), nell'incontro in sogno di Polifilo, il protagonista, e Pollia, la sua amata, tra le rovine antiche invase da una vegetazione selvatica.

"Sopra e tra queste impervie rovine era germogliata una vegetazione selvatica:
soprattutto la salda anigiride, con le teche a forma di fagiolo, entrambi i lentischi, la branca

ursina, il cinocefalo, la spatula fetida, lo smilace spinoso, la centaurea e, annidate tra i ruderi, molte altre. Nelle fessure dei muri abbondavano la sempreviva, la cimbalaria pendula, roveti spinosi".

Francesco Colonna

Nella pittura di Bellini e soprattutto di Mantegna nel tardo Quattrocento, l'antico è rappresentato in rovina, ovvero se ne apprezza la valenza data dal godimento estetico della rovina in sé. Così sarà nei disegni e pitture di rovine. L'olandese Martaen von Heemskerck (1498- 1574) dopo averci lasciato i suoi taccuini di schizzi delle rovine del Foro Romano, si ritrae con il Colosseo sullo sfondo invaso dalla vegetazione (1553, Cambridge-Fitzwilliam-Museum). I paesaggi di rovine, ritratte o immaginate, divennero un soggetto e un genere ambito e apprezzato dai collezionisti, ad ornamento delle case di ville. Ma anche le rovine divennero sede di giardini e amene passeggiate. Portici ed esedre e giardini vennero costruiti per ospitare le collezioni di statue, come nella settecentesca villa del Cardinale Alessandro Albani a Roma, che ospitò Winckelmann curatore della collezione. Alcuni pittori ci danno l'immagine inaspettata ma del tutto realistica e documentata del Colosseo colonizzato dalla vegetazione, come lo rappresentano Abraham Louis Rodolphe Ducros tra il 1787 e il 1793, e Rudolph Ritter von Alt nel 1835.

All'inizio dell'Ottocento i francesi al seguito di Napoleone pensavano per le rovine del Foro Romano un grande giardino con le rovine isolate e viali alberati per passeggiare (*project Jardin du Capitol* di Louis Berthault,1813).

Giacomo Boni, il grande archeologo che diede inizio alle esplorazioni scientifiche del Foro Romano, confidava molto nel connubio tra rovine e vegetazione. Agli inizi del Novecento, a conclusione degli scavi eseguiti sul Palatino per riportate alla luce le dimore imperiali, l'archeologo allestì sul posto un giardino all'italiana, piantandovi cipressi e lauri, ma anche nuove specie come peonie e camelie. Scriveva nel suo *Flora Palatina* del 1912:

«Vorrei far ricca la flora palatina; vorrei far sentire l'influenza educativa emanata dall'amoroso rispetto alle piante e di cui mostrano aver gran bisogno taluni visitatori».

«Le pellicce erbose fatte crescere su di un sottile strato di humus alla sommità dei ruderi, li proteggono dall'arsura e dal gelo, formando un tessuto di radichette. La cresta dei muri, d'opera testacea e cementizia, facile a disgregarsi per le intemperie, viene tutelata dalle infiltrazioni mediante coccio pesto, sul quale si stende il terriccio misto a seme di fieno, per agevolare il formarsi d'una verde pelliccia; ottime a tal uopo le poae, tra le graminacee a radice fibrosa, e la lippia repens, graziosa verbenacea resistente alla siccità».

«Siano alquanto lontani dai monumenti gli alberi a chioma molto espansa; si escludano le invadenti robine pseudo-acacie e gli ailanti che squarciano le murature sino allo sgretolamento. E protegga ciascun paese a propria flora monumentale».

Giacomo Boni

Le rovine richiedono quella cura e amore nella manutenzione che è simile alla cura che richiede un giardino. La scelta deve essere naturalmente selettiva tra piante buone e amiche,

confinate nello sviluppo vegetale, e piante cattive e infestanti, non adatte ai siti archeologici da difendere dalle radici invadenti. Nella flora Giacomo Boni vedeva l'ambientamento adatto alle rovine secondo un gusto romantico e la funzione educativa di cura e rispetto dei siti archeologici.

Ninfa nel basso Lazio, con le sue rovine medioevali, che nell'Ottocento Gregorovius chiamò la "Pompei del medioevo", rinacque grazie alla bonifica e al restauro dei ruderi compiuto da Gelasio Caetani a partire dal 1921, che volle trasformarlo in un verdeggiante giardino attraversato dall'acqua, portandovi, sotto la guida della madre, alcune specie botaniche rare. La ricchezza e amenità oggi di questo sito è proprio nella florida e varia vegetazione.

Negli anni Trenta Antonio Munoz fece un esperimento di ricomposizione e completamento del Tempio di Venere e Roma, sito sopraelevato sopra una terrazza che guarda il Colosseo, con siepi di bosso poste dove erano collocate le antiche colonne del tempio. Raffaele De Vico propose per il giardino sul Colle Oppio un disegno che riproponeva la pianta delle Terme che si erano insediate sopra la Domus Aurea. Corrado Ricci ideò le esedre arboree di pini che si trovano ai lati di piazza Venezia, all'inizio della via dei Monti e la via del Mare.

Negli esempi visti, la simbiosi tra verde e archeologia offre la possibilità di una lettura 'romantica' e ambientata della rovina, oppure architettonica ed evocativa. Per verde intendo non solo l'elemento vegetale, ma l'insieme di sistemazioni e arredi per rendere i siti archeologici parchi da godere. Le rovine come quelle degli Acquedotti a sud di Roma, non hanno smesso di esprimere quello struggimento melanconico anche quando è cambiato il paesaggio intorno, come nelle immagini del film *Mamma Roma* di Pierpaolo Pasolini (1962), dove avanzava la costruzione dei quartieri di case nuove del Tuscolano sullo sfondo delle rovine.

Recentemente il Fondo italiano per l'ambiente (FAI) ha rimesso in auge, nella valle dei Templi di Agrigento, il giardino della Kolymbetra, ricco di antichi agrumi, frutti e olivi secolari. Nell'antichità il giardino aveva una peschiera alimentata da un sistema idrico di canalizzazione dell'acqua. In questa valle protetta dove ancora oggi sgorgano, dagli antichi ipogei, limpide acque utilizzate per l'irrigazione, i monaci della vicina badia dimorarono un orto che nel Settecento e nell'Ottocento divenne un agrumeto-frutteto. I siciliani lo chiamano "jardinu" (giardino). Il jardinu è stato ora oggetto di cure nel sistema irrigatorio, nella sistemazione ed è diventato esso stesso attrattiva turistica.

Per concludere, porto l'esempio del progetto che sto avviando a Milano di un *Anphitheatrum naturae*, un anfiteatro verde. Pochi sanno che a Milano esisteva un Anfiteatro, grande quasi come il Colosseo. La percezione del proprio passato e delle antichità presenti a Milano è stata distratta e poco attenta a valorizzarle. La cura, la custodia e la manutenzione dei siti può dialogare con nuove progettualità, nella simbiosi tra rovine e natura, paesaggistica, romantica, architettonica, nel rispetto dei principi di conservazione, autenticità, reversibilità. Poco convincente è l'addizione-completamento con i materiali dell'architettura. Il verde e l'arredo vegetale offrono invece una strada di dichiarata transitorietà, di ambientazione, ai fini di migliorare la fruizione e la godibilià del paesaggio di rovine archeologiche, con le precauzioni necessarie, come la piantumazione in vasche entro terra, in modo che non ci sia contatto e pericolo di invasione da parte delle radici, ricorrendo alle piante amiche delle rovine, come diceva Giacomo Boni. Le premesse guardano al vedutismo, alle esperienze romane di Giacomo Boni al Foro Romano, di Antonio Munoz al Tempio di Venere e Roma e di Corrado Ricci per le esedre arboree di pini in piazza Venezia, alle radici della

cognizione stessa di parco archeologico, nell'unione di natura e archeologia. Il verde, la modellazione del terreno, gli arredi possono essere elementi progettati per i siti archeologici.

Su questa linea di pensiero, ho proposto un *viridarium* per rivitalizzare il parco archeologico dell'Anfiteatro romano a Milano, per farne un inedito *Amphitheatrum naturae*, con elementi arborei della topiaria antica (bosso, mortella, ligustri e cipressi): un grande giardino ellittico a delineare il sedime e la forma della pianta dell'anfiteatro perduto a contorno e completamento dei resti archeologici affioranti che corrispondono ad alcuni limitati muri radiali dell'antico anfiteatro.

Con le pietre di ceppo lombardo dell'Anfiteatro fu costruita la vicina basilica di San Lorenzo, proprio nei paraggi. Le pietre provenienti dall'Anfiteatro si trovano nelle fondazioni scendendo una scala nel sacello di Sant'Aquilino, sistemate in passato per essere visibili e musealizzate da Gino Chierici. Il nuovo giardino *Anphitheatrum naturae* si collegherà ad un percorso che dal parco archeologico continua alle vicine colonne, poi in San Lorenzo e al parco delle Basiliche. Sempre nelle vicinanze, nei lavori in corso della Metropolitana, è riemerso un tratto della sponda in ceppo della cerchia medioevale milanese e dei navigli. Una parte verrà musealizzata nell'atrio della metropolitana.

L'impegno civile richiede l'attenzione internazionale verso la salvaguardia dei siti ad alta vulnerabilità. A questo scopo, Milano ha accolto nel corso di Expo 2015 gli *Stati generali della cultura*, con la partecipazione dei ministri della cultura di più di 80 paesi, dell'Unesco e altre organizzazioni internazionali, chiamati ad un impegno comune per la protezione del patrimonio culturale mondiale a rischio a causa di catastrofi naturali e conflitti. Lo scambio di esperienze internazionali può aiutare nell'indirizzare e sostenere la cura dei siti archeologici, tra cui occupano un posto di riguardo quelli di Baalbek e Tyre in Libano, che sono l'oggetto di questa missione e work shop "Lebanon – Ws ICE" (Beirut, 24-28 luglio 2017), organizzati dall'ICE (Istituto Nazionale per il Commercio Estero) e da Assorestauro (Associazione italiana per il restauro architettonico, artistico, urbano).

Ringrazio per l'accoglienza le autorità libanesi augurando una fruttuosa collaborazione con l'Italia. Il Libano porta sulla sua bandiera il Cedro verde, un albero bello e maestoso, che orna i nostri parchi e giardini e che un tempo copriva le montagne di gran parte del vicino Oriente, un simbolo e un'essenza che si abbina alla sua storia e al ricco patrimonio culturale di questo paese.